



AFCO_PV(2009)1130_1

PROCESSO VERBALE

Riunione del 30 novembre 2009, dalle 15.00 alle 18.30 e
del 1° dicembre 2009, dalle 9.00 alle 12.30
BRUXELLES

La riunione ha inizio lunedì 30 novembre 2009 alle 15.15, sotto la presidenza di Carlo Casini, presidente.

1. Approvazione dell'ordine del giorno AFCO_OJ PE 430.810 v01-00

L'ordine del giorno è approvato senza discussione con le modifiche risultanti dal presente processo verbale.

2. Comunicazioni del presidente

- Nomina di Ramón Jáuregui Atondo a relatore sull'adesione dell'UE alla Convenzione europea dei diritti dell'uomo.
- Nomina di David Martin a relatore sulla revisione delle norme relative alle commissioni d'inchiesta.
- Alla delegazione della commissione, che dal 2 al 3 dicembre 2009 si è recata a Madrid (Spagna), si uniranno altresì i deputati Elmar Brok e Rafał Kazimierz Trzaskowski.

La commissione approva la nomina.

3. Approvazione del processo verbale delle riunioni del:

- 6 ottobre 2009 PV – PE 430.351 v01-00
- 19 ottobre 2009 PV – PE 430.447 v01-00

Non essendo sollevata alcuna obiezione, i processi verbali sono approvati.

4. Revisione dell'accordo quadro sulle relazioni tra il Parlamento europeo e la Commissione

AFCO/7/01578

Relatore: **Paulo Rangel** (PPE)

Il relatore illustra la questione e presenta la propria proposta di revisione di taluni elementi dell'accordo quadro.

Intervengono i deputati Ramón Jáuregui Atondo e Andrew Duff.

La commissione decide di chiedere che il deputato Ranger, in veste di relatore, partecipi ai negoziati sulla revisione dell'accordo quadro.

5. La governance a più livelli

AFCO/7/01608

Il presidente porge il benvenuto al presidente del comitato delle regioni Luc Van den Brande, il quale presenta il Libro bianco del comitato delle regioni per la governance a più livelli.

Alla successiva discussione partecipano i deputati: Ramón Jáuregui Atondo, Andrew Duff, Andrew Henry William Brons, Rafał Kazimierz Trzaskowski, Helmut Scholz e György Schöpflin.

Van den Brande risponde agli interventi.

6. Proposta di modifica della legge del 20 settembre 1976 relativa all'elezione dei membri del Parlamento europeo a suffragio universale diretto

AFCO/7/01139

2009/2134(INI)

Relatore: **Andrew Duff** (ALDE)

Il relatore esprime le proprie opinioni sulla procedura relativa all'elezione di ulteriori diciotto futuri membri del Parlamento europeo dopo l'entrata in vigore del trattato di Lisbona.

Sulla questione intervengono i deputati Ramón Jáuregui Atondo, Gerald Häfner, Rafał Kazimierz Trzaskowski ed Elmar Brok

Il relatore riassume la discussione.

La commissione autorizza i coordinatori a decidere eventualmente di rivolgere, a nome della commissione, un'interrogazione scritta al Consiglio al riguardo.

La riunione, sospesa alle 17.30, riprende il giorno seguente alle 9.25 sotto la presidenza di Carlo Casini, presidente.

7. Interpretazione degli articoli 27 e 28 del regolamento: sostituzione del presidente della Conferenza dei presidenti di commissione / delegazione

AFCO/7/01532
2009/2192(REG)

LT – PE 430.730 v01-00

Il progetto di lettera presentato è approvato senza modifiche.

8. Misure transitorie in materia di comitatologia approvate dalla Conferenza dei presidenti

AFCO/7/01560
2009/2195(REG)

Il progetto di lettera presentato è approvato senza modifiche.

9. Preparazione dell'audizione del commissario designato agli affari istituzionali

AFCO/7/00859

Relatore: **Rafał Kazimierz Trzaskowski** (PPE)

Il relatore illustra la propria opinione sulla procedura di audizione del commissario designato.

Sulla questione intervengono, oltre al presidente, i deputati Andrew Duff, Søren Bo Søndergaard, Andrew Henry William Brons, nonché un rappresentante della Commissione.

Il relatore riassume la discussione.

10. Varie

Nulla da segnalare

11. Data e luogo della prossima riunione

Lunedì 25 gennaio 2010, dalle 15.00 alle 18.30, Bruxelles
Martedì 26 gennaio 2010, dalle 9.00 alle 12.30, Bruxelles

La riunione termina alle 9.50.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Carlo Casini, Rafał Kazimierz Trzaskowski, Morten Messerschmidt (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Michel Barnier (1), Andrew Henry William Brons, Andrew Duff, Matthias Groote (1), Roberto Gualtieri (1), Gerald Häfner (1), Stanimir Ilchev, Ramón Jáuregui Atondo, Paulo Rangel, Potito Salatto, Algirdas Saudargas, György Schöpflin, Søren Bo Søndergaard, Guy Verhofstadt (1)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Elmar Brok, Jean-Luc Dehaene, Helmut Scholz (1)

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přitomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 30.11.2009
(2) 1.12.2009

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutse!/ <i>Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</i>
Luc Van den Brande (President CdR) (1)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
E. Dumitriu-Segnana	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kommissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
M. De Smet (2), A. Di Gregorio (2), R. Hack (1), B. Kedzierski (2), U. Laas, L. Mitek Pedersen (1), J. Müller, S. Panozzo (1), C. Renard (1)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
CESE	C. Weger (2)
CdR	L. Van den Brande (1), I. Dirkx (1)

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
G. Buijs (Permanent Representation NL) (2), S. S. Christensen (Permanent Representation DK), S. Crespo (Permanent Representation PT) (1), M. Eleonori (National Parliament IT) (1), C. Fryda (National Parliament Cyprus) (1), R. Härönoja (Permanent Representation FI) (2), L. Juul (National Parliament DK) (1), L. Mandel (Permanent Representation IRL), C. O'Flóinn (Permanent Representation IRL), Z. Pavilyte (National Parliament LT) (1), N. Thiriet (Permanent Representation FR), J. Van Haaster (National Parliament NL) (1)	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE	M. C. Amiot-Romero (2), M. Seabra
S&D	D. Von Bethlenfalvy
ALDE	G. McLaughlin
ECR	D. Boyd
Verts/ALE	P. Prossliner
GUE/NGL	M. Aslett-Rydbjerg
EFD	C. Beaudouin (1)
NI	A. Paoletti

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
V. Fiore (1)	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	L. Autore (1), A. Balan (1), A. Broggi, T. Lukácsi (2)
DG IPOL	W. Lehmann (1)
DG EXPO	
DG COMM	S. Kangasharju
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Servíço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
A. Gros Tchorbadjiyska, N. Lorenz (2) , E. Waldherr	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
P. Schiffauer, W. Leonhardt, M. Martela, P. Murto-Lehtinen, G. Deregnacourt, C. Peretié	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
F. van der Elst	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Urädnik/Virkamies/Tjänsteman